

KÚPNA ZMLUVA

uzavretá v súlade s § 588 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákonom č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov

Číslo zmluvy u predávajúceho: BARMO-37-1/2018-3

Číslo zmluvy u kupujúceho: 115/2018

Čl. I. ZMLUVNÉ STRANY

Predávajúci:

Názov: **Slovenská republika – Bytová agentúra rezortu ministerstva obrany**
Sídlo: Pri Šajbách č. 12, 831 06 Bratislava, SR
Zastúpený: Mgr. Norbert Koch – riaditeľ
IČO: 34 000 666
DIČ: 2021352388
IČ DPH: SK2021352388
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN č. účtu: SK75 8180 0000 0070 0016 6109
Štátna príspevková organizácia zriadená na základe zriaďovacej listiny č. 30077/85 zo dňa 30.6.1993 vydanvej MO SR

(ďalej len „predávajúci“)

a

Kupujúci:

Názov: **Mesto Trenčín**
Sídlo: Mierové námestie č. 2, 911 64 Trenčín, SR
Zastúpený: Mgr. Richard Rybníček – primátor mesta
IČO: 00 312 037
DIČ: 2021079995
Bankové spojenie: ČSOB, a.s. krajská pobočka Trenčín
IBAN č. účtu: SK61 7500 0000 0000 2558 1243

(ďalej len „kupujúci“)

(predávajúci a kupujúci spoločne ďalej len „zmluvné strany“ a jednotlivو aj „zmluvná strana“)

Čl. II. PREAMBULA

1. Predávajúci je výlučným vlastníkom nasledovných nehnuteľností:

- a) **líniová stavba vodovodu** v spoluvlastníckom podiele 1/1 nachádzajúca sa na pozemkoch parc. C KN č. 2348, 2343/7, 630/1, 630/2, 625/1, 624/2 (*pozemky nie sú predmetom prevodu*) pri objekte bytových domov na Armádnej ul. v katastrálnom území Kubrá, obec Trenčín, okres Trenčín, pozostávajúca z nasledovných častí:
 - 1) Verejný rozvod vodovodu - vetva A, PVC DN 100 dĺžky 100 m
 - 2) Verejný rozvod vodovodu - vetva B, PVC DN 150 dĺžky 79 m
 - 3) Armatúrna šachta (3ks + 3ks hydrant)

(ďalej len „líniová stavba vodovodu“). Rozsah líniovej stavby vodovodu je graficky vyznačený v prílohe č. 1 – porealizačné zameranie stavby – vodovod, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

- b) **líniová stavba kanalizácie** v spoluvlastníckom podiele 1/1 nachádzajúca sa na pozemkoch parc. C KN č. 2330/1, 2348, 630/1, 629/2, 625/1 (*pozemky nie sú predmetom prevodu*) pri objekte bytových domov na Armádnej ul. v katastrálnom území Kubrá, obec Trenčín, okres Trenčín, pozostávajúca z nasledovných častí:

- 1) Oplotenie priestoru
- 2) Prečerpávacía stanica
- 3) Odľahčovací komora
- 4) Technologické vybavenie odľahčovacej komory a čerpacej stanice
- 5) Spevnené plochy - podklad z prostého betónu
- 6) Cementobetónový kryt spevnenej plochy
- 7) Oporný múrik
- 8) Kanalizácia - potrubie kameninové DN 300 na vetve E17-3 dĺžky 178 m
- 9) Kanalizácia - potrubie kameninové DN 600 dĺžky 53 m (10 + 43 m)
- 10) Kanalizácia - potrubie oceľové - zhybka DN 200 dĺžky 25 m
- 11) Kanalizácia – potrubie kameninové DN 300 na vetve E17 dĺžky 33 m

(ďalej len „líniová stavba kanalizácie“). Rozsah líniovej stavby kanalizácie je graficky vyznačený v prílohe č. 2 – porealizačné zameranie stavby – kanalizácia, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

2. Podrobný opis líniovej stavby vodovodu a líniovej stavby kanalizácie je uvedený v znaleckom posudku č. 15/2018 zo dňa 16.02.2018 v znení jeho Doplnenia č. 1 zo dňa 25.04.2018 vypracovanom súdnym znalcom Ing. Jánom Brenišinom.
3. Líniová stavba vodovodu a líniová stavba kanalizácie ďalej spoločne ako „**Predmet kúpy**“.

Čl. III.

PREDMET ZMLUVY

1. Predávajúci touto zmluvou predáva Predmet kúpy do výlučného vlastníctva kupujúceho a zaväzuje sa mu Predmet kúpy za podmienok stanovených touto zmluvou odovzdať a kupujúci touto zmluvou Predmet kúpy od predávajúceho kupuje do svojho výlučného vlastníctva a zaväzuje sa Predmet kúpy prevziať a zaplatiť zaň kúpnu cenu za podmienok stanovených touto zmluvou.

Čl. IV.

KÚPNA CENA

1. Všeobecná hodnota Predmetu kúpy bola stanovená znaleckým posudkom č. 15/2018 zo dňa 16.02.2018 v znení jeho Doplnenia č. 1 zo dňa 25.04.2018 súdnym znalcom Ing. Jánom Brenišinom vo výške 116 061,38 EUR s DPH (slovom jednostošestnásťtisícšesťdesiatjeden eur a tridsaťosem centov).
2. Kúpna cena Predmetu kúpy bola medzi zmluvnými stranami dojednaná dohodou v súlade s § 11 ods. 2 zákona č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov vo výške **17 409,21 EUR s DPH (slovom sedemnásťtisícštyristodeväť eur a dvadsaťjeden centov)**. Kúpna cena Predmetu kúpy bez DPH predstavuje sumu 14 507,68 EUR a DPH z tejto sumy predstavuje sumu 2 901,53 EUR.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že notársky poplatok za overenie podpisu predávajúceho na tejto zmluve vo výške 4,46 EUR uhradí kupujúci predávajúcemu v súlade s bodom 4. tohto článku zmluvy.

4. Zmluvné strany sa dohodli, že dohodnutú kúpnu cenu Predmetu kúpy vo výške 17 409,21 EUR, ako aj uvedený notársky poplatok v sume 4,46 EUR, t. j. spolu celkom **17 413,67 EUR** sa kupujúci zaväzuje uhradiť do 60 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia platnosti tejto zmluvy podľa článku IX. bod 1. tejto zmluvy na účet predávajúceho vedený v Štátnej pokladnici č. ú.: **SK75 8180 0000 0070 0016 6109**, variabilný symbol: **37120183**. Kúpna cena sa považuje za uhradenú dňom pripísania celej sumy na uvedený bankový účet predávajúceho.
5. Ak kupujúci nezaplatí kúpnu cenu Predmetu kúpy, ako aj notárske poplatky podľa bodu 4. tohto článku zmluvy najneskôr v posledný deň dohodnutej lehoty splatnosti, predávajúci od uzavretej kúpnej zmluvy odstúpi.

Čl. V. VYHLÁSENIA ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Predávajúci vyhlasuje, že je výlučným vlastníkom Predmetu kúpy nezaťaženého dlhmi, vecnými bremenami, záložným právom alebo inými právnymi povinnosťami a že Predmet kúpy doteraz nikomu nescudzil a jeho prevod je neobmedzený.
2. Kupujúci vyhlasuje, že mu je z osobného poznania a z predložených dokladov dobre známy skutočný stav Predmetu kúpy a že zodpovedá dohodnutej kúpnej cene Predmetu kúpy a v takom stave Predmet kúpy bez výhrad kupuje.
3. Kupujúci vyhlasuje, že Predmet kúpy kupuje za účelom poskytovania všeobecne prospešných služieb – prevádzkovanie verejného vodovodu a verejnej kanalizácie v danej lokalite.
4. Mestské zastupiteľstvo kupujúceho schválilo nadobudnutie Predmetu kúpy do vlastníctva kupujúceho Uznesením č. 1396 zo dňa 30.05.2018.
5. Kupujúci vyhlasuje, že berie na vedomie a zaväzuje sa dodržať podmienky a povinnosti stanovené v § 11 ods. 3 zákona č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov.

Čl. VI. ODOVZDANIE PREDMETU KÚPY

1. Predávajúci je povinný odovzdať kupujúcemu Predmet kúpy spolu s dokladmi uvedenými v bode 3. tohto článku zmluvy bez zbytočného odkladu po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy a úplnom zaplatení kúpnej ceny podľa tejto zmluvy.
2. Predmet kúpy bude kupujúcemu odovzdaný a kupujúcim prevzatý formou odovzdávacieho konania, o čom zmluvné strany spíšu zápisnicu o odovzdaní a prevzatí Predmetu kúpy.
3. Predávajúci je povinný odovzdať kupujúcemu spolu s Predmetom kúpy všetky doklady, ktoré má predávajúci k dispozícii a týkajú sa Predmetu kúpy.

Čl. VII. PRECHOD VLASTNÍCKEHO PRÁVA A NEBEZPEČENSTVA ŠKODY

1. Vzhľadom na charakter Predmetu kúpy ide o nehnuteľnosti, ktoré sa podľa § 6 ods. 2 zákona č. 162/1995 Z.z. Katastrálny zákon v znení neskorších predpisov nezapisujú do katastra nehnuteľností. Z toho dôvodu sa zmluvné strany dohodli, že vlastnícke právo k Predmetu kúpy prechádza na kupujúceho dňom úplného zaplatenia kúpnej ceny podľa tejto zmluvy po splnení podmienok uvedených v čl. IV. bod 4. a čl. IX. bod 1. tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že nebezpečenstvo škody na Predmete kúpy prechádza na kupujúceho súčasne s nadobudnutím vlastníckeho práva.

Čl. VIII.
OSOBITNÉ DOJEDNANIE

1. Kupujúci berie na vedomie, že Predmet kúpy je v permanentnej prevádzke a slúži obyvateľom v danej lokalite. Kupujúci sa zaväzuje Predmet kúpy naďalej prevádzkovať a vyhlasuje, že odo dňa nadobudnutia vlastníckeho práva k Predmetu kúpy v plnej miere preberá zodpovednosť za jeho riadnu prevádzku v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách v znení neskorších predpisov. V prípade porušenia tejto povinnosti znáša kupujúci všetky následky s tým spojené podľa príslušných právnych predpisov.

Čl. IX.
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom udelenia súhlasu Ministerstvom financií Slovenskej republiky v súlade s § 11 ods. 4 zákona č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov. Predávajúci sa zaväzuje oznámiť kupujúcemu nadobudnutie platnosti tejto zmluvy najneskôr do 3 dní odo dňa nadobudnutia platnosti zmluvy, a to písomným oznámením kupujúcemu. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv ÚV SR na internete. Predávajúci sa zaväzuje oznámiť kupujúcemu nadobudnutie účinnosti tejto zmluvy najneskôr do 3 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy, a to písomným oznámením kupujúcemu.
2. Táto zmluva sa povinne zverejňuje v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv. Zverejnenie zmluvy zabezpečí predávajúci.
3. Ostatné právne vzťahy touto zmluvou vyslovene neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a iných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.
4. Táto zmluva je vyhotovená v 3 rovnopisoch, z toho jeden rovnopis je určený pre predávajúceho, jeden rovnopis pre kupujúceho a jeden rovnopis je určený pre Ministerstvo financií Slovenskej republiky. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú jej prílohy tak, ako je to uvedené v jej texte.
5. Zmluvné strany zhodne prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, jej obsahu porozumeli a že bola uzavretá po vzájomnom prerokovaní podľa ich práva a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie však v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany potvrdzujú autenticitu tejto zmluvy svojimi vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave dňa:

V Trenčíne dňa:

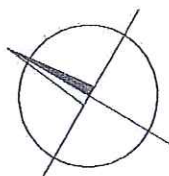
Za predávajúceho:

Za kupujúceho:

.....
Mgr. Norbert Koch
riaditeľ BARMO

.....
Mgr. Richard Rybníček
primátor Mesta Trenčín

08 20 55 / 01-02/16

Vojenská ubytovacia a stavebná
správaARCHÍV
BRATISLAVA

Výškový systém : Bpv
Súradnicový systém : JTSK

Trieda presnosti : 3
Mapa vykazuje stav ku dňu : 14.02. 1997

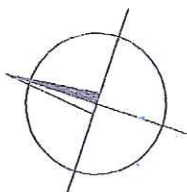
Náležitosťami a presnosťou zodpovedá predpisom

Tento výkres je **1** listový

 **GEODETICKÁ SLUŽBA**
zdrúženie
Moyzesova 1
911 01 TREŇČÍN

Vypracoval : Ing.Ladislav Rajnec		Kontroloval : Ing. Ján Ševčík		 Geodetická služba Trenčín	
Kraj : Trenčiansky	OÚ : Trenčín	MÚ : Trenčín			
Odberateľ : Slovík Ján, Bobrov				Dát.: 02.97	Poč.A4: 3
Názov : Trenčín, Sihot' IV. – porealizačné zameranie vodovodej prípojky				Zák.čís.: 431–03–97	
Výkres skutočného vyhotovenia stavby				Mierka : 1:500	Výkr.číslo: 1

08 20 55/07-02/5

obyľovacia
správaR C I
RATISLAVA

Výškový systém : Bpv
Súradnicový systém : JTSK

Trieda presnosti : 3
Mapa vykazuje stav ku dňu : 14.02. 1997

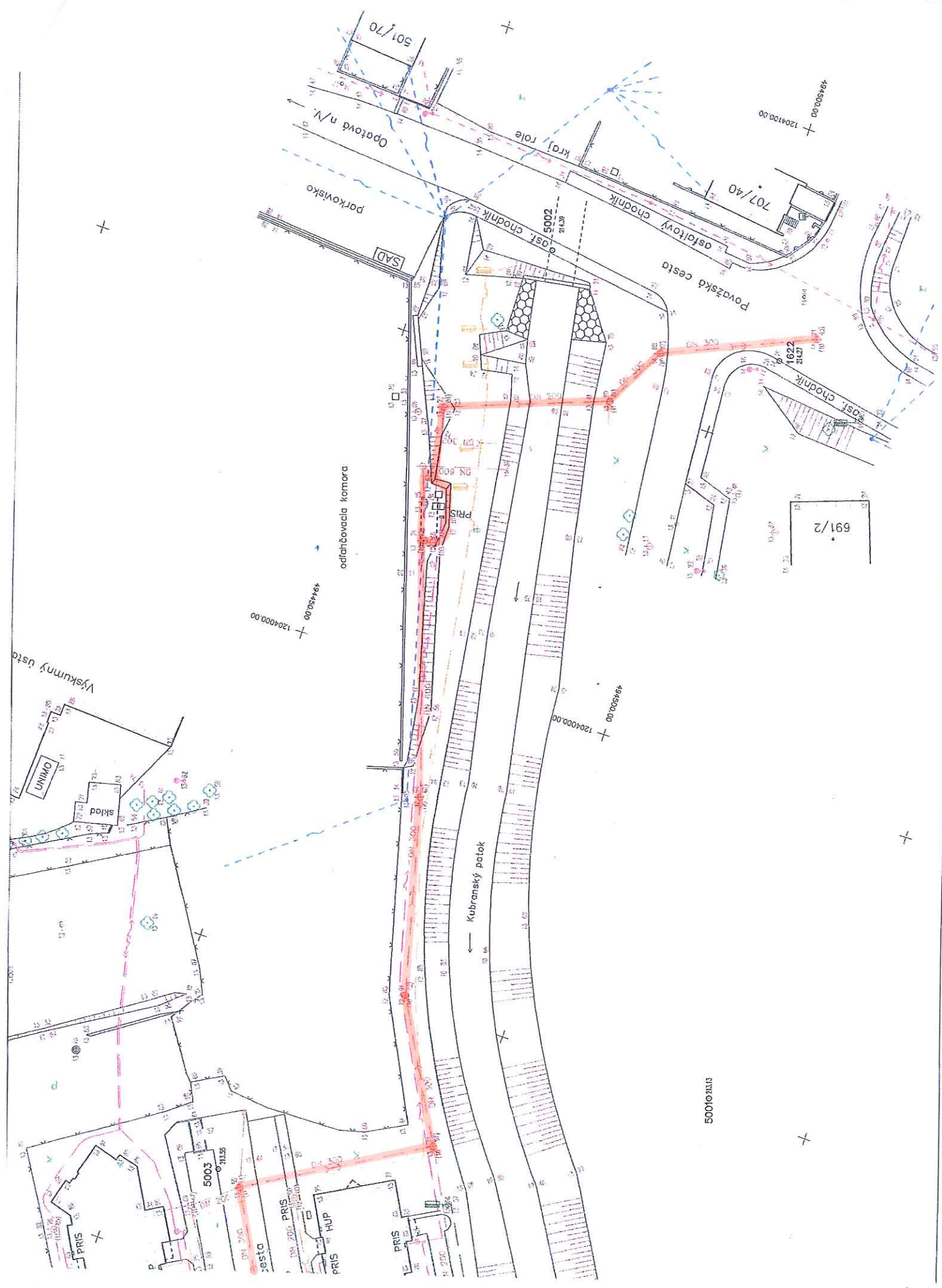
Náležitosťami a presnosťou zodpovedá predpisom

Tento výkres je 1 listový

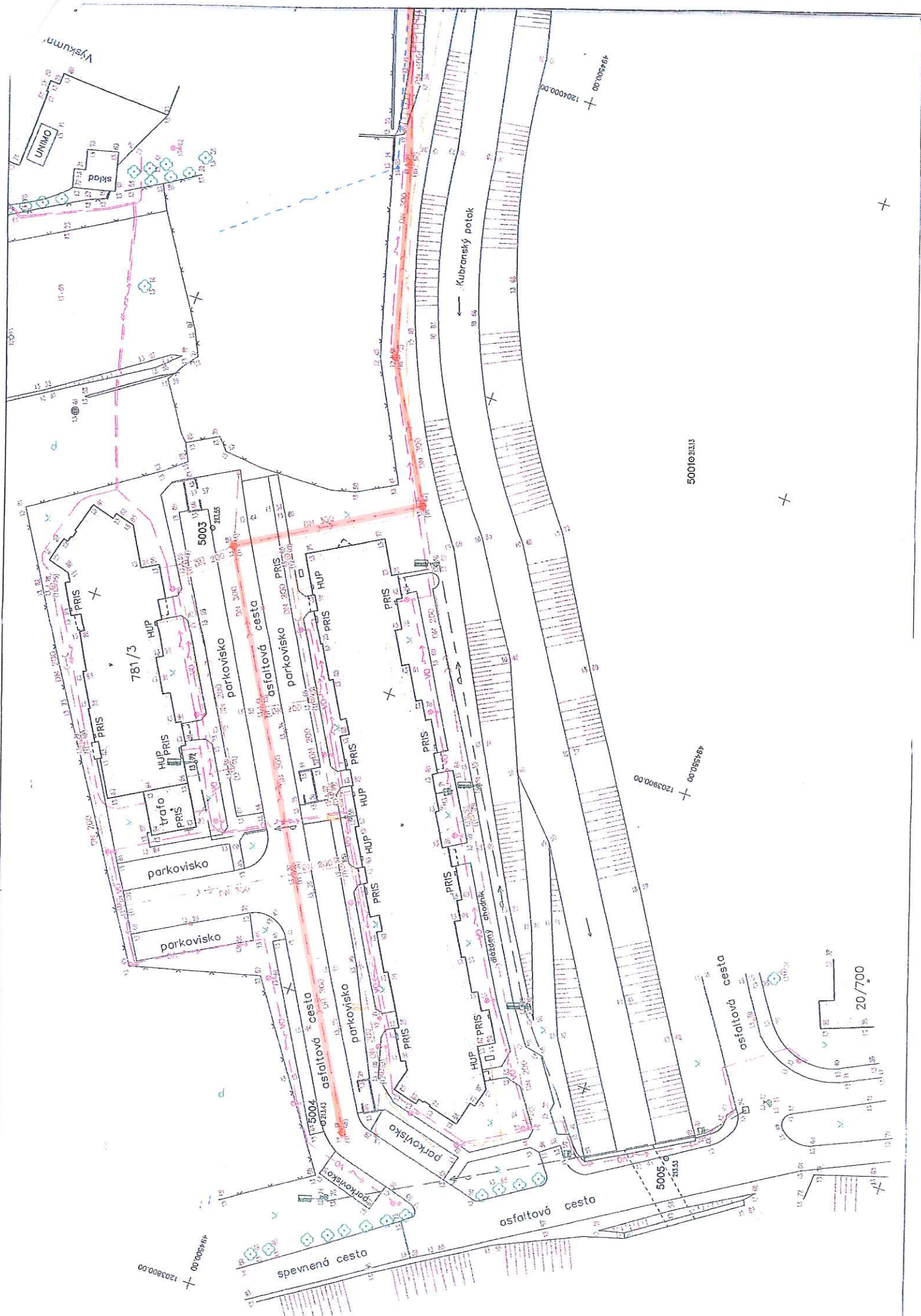


GEODETICKÁ SLUŽBA
združenie
Moyzesova 1
911 01 TRENČÍN

Vypracoval: Ing. Ladislav Rajnec		Kontroloval: Ing. Ján Ševčík	 Geodetická služba Trenčín	
Kraj: Trenčiansky	OÚ: Trenčín	MÚ: Trenčín		
Odberateľ: Slovík Ján, Bobrov			Dát.: 02.97	Poč. A4: 4
Názov: Trenčín, Sihot' IV. 120 b.j.			Zák. čís.: 431-03-97	
Porealizačné zameranie stavby			Mierka:	Výkr. číslo:
Výkres skutočného vyhotovenia stavby			1:500	1

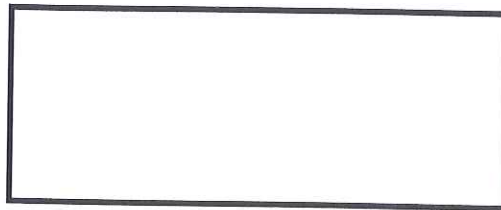


500100113



MESTSKÝ ÚRAD V TREŇČÍNE

Mierové námestie č. 2, 911 64 Trenčín



Č.j.
V/221-2018

Vybavuje:
Ing. Vanková

Telefón:
032/6504 461

V Trenčíne:
13.07.2018

Vec

Výpis uznesenia zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Trenčíne,
konaného dňa 30.05.2018

U z n e s e n i e č. 1396

k Návrhu na prevod majetku štátu – vo vlastníctve Slovenská republika, v správe Bytová agentúra rezortu ministerstva obrany do vlastníctva Mesta Trenčín.

Mestské zastupiteľstvo v Trenčíne

s c h v a ľ u j e

prevod majetku štátu – vo vlastníctve Slovenská republika, v správe Bytová agentúra rezortu ministerstva obrany do vlastníctva Mesta Trenčín v súlade § 8e písm. d) a s §11 ods. 2 a 3 zákona č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov **za účelom poskytovania všeobecne prospešných služieb – prevádzkovanie verejného vodovodu a verejnej kanalizácie**, za kúpnu cenu vo výške **17.409,21 €**, t.j. za cenu nižšiu než primeranú cenu (15% z primeranej ceny podľa znaleckého posudku č. 15/2018 v znení Doplňenia č. 1) nachádzajúcich sa v k.ú. Kubrá, na ulici Armádna, a to :

- A. verejný vodovod vybudovaný v rámci stavby „Sihot' 120 b.j.“, vetva A – PVC DN 100 (100 m) a vetva B – PVC DN 150 (79 m)
- B. Verejná kanalizácia vybudovaná v rámci stavby „Sihot' 120 b.j.“, vetva E17 – DN600, DN300, výtlak, odľahčovacia stoka (111 m) a vetva E17-3 – DN300 (178m) a prečerpávací stanica odpadových vôd na vetve E-17

za dodržania podmienky ustanovenej zákonom č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov:

- dodržanie účelu, t.j. poskytovanie všeobecne prospešných služieb – **prevádzkovanie verejného vodovodu a verejnej kanalizácie** a to najmenej počas piatich rokov odo dňa začatia poskytovania všeobecne prospešných služieb alebo odo dňa právoplatnosti

kolaudačného rozhodnutia, ktorým sa povoľuje užívanie verejnoprospešnej stavby na určený účel.

V prípade nedodržania uvedenej zákonnej podmienky je kupujúci povinný doplatiť rozdiel medzi kúpnu cenou a cenou podľa znaleckého posudku podľa § 11 ods. 3 zákona.

Odôvodnenie:

Bytová agentúra rezortu ministerstva obrany, Bratislava ponúkla Mestu Trenčín v súlade s platnou právnou úpravou prevod prebytočného majetku štátu - stavebných objektov verejného vodovodu a verejnej kanalizácie, ktoré sa nachádzajú pri bytových domoch na Armádnej ulici v Trenčíne, za účelom ich prevádzkovania ako verejnoprospešnej stavby. Na uvedené stavebné objekty bolo vydané Okresným úradom v Trenčíne, odborom životného prostredia kolaudačné rozhodnutia zo dňa 22.12.1997, Okresným úradom Trenčín, odborom starostlivosti o životné prostredie rozhodnutie o povolení užívať vodnú stavbu „Trenčín – Sihot', modernizácia čerpacej stanice odpadových vôd“ zo dňa 13.12.2017 a dňa 29.3.2018 Okresný úrad Trenčín, odbor starostlivosti o životné prostredie vydal rozhodnutie, ktorým určil uvedené stavebné objekty vodovodu a kanalizácie za verejné stavby.

Útvar majetku mesta Mestského úradu v Trenčíne požiadal spoločnosť TVK, a.s. o stanovisko k možnosti ďalšieho prevádzkovania tohto majetku a TVK, a.s. potvrdila listom zo dňa 10.4.2018, že uvedený majetok zodpovedá charakteru verejnej kanalizácie a verejného vodovodu, je vybudovaný v požadovanej kvalite, funkčný a spôsobilý bežnej prevádzky bez potreby vynaloženia dodatočných nákladov. Na základe toho bude po prevode predmetného majetku na úseku vodovodov a kanalizácií tento majetok spravovať a prevádzkovať spoločnosť TVK, a.s. na základe Zmluvy o nájme a prevádzkovaní vodovodnej a kanalizačnej infraštruktúry. Po uplynutí zákonnej lehoty piatich rokov, bude tento majetok vložený ako nepeňažný vklad do TVK, a.s. a to formou zvýšenia základného imania.

Za správnosť odpisu: Mgr. Jana Smrečanská

